

iVario®

使用者資訊 – 保養和清潔



目錄

1 保養與清潔	4
1.1 護理間隔	4
1.2 護理產品	4
1.3 清潔煮鍋	4
1.4 清潔手持噴淋器	6
1.5 清潔操作面板	6
1.6 清潔配件	7
1.7 清潔帶有加壓烹製系統的設備（選裝）	7
2 保養和清潔輔助工具	8
2.1 常規安全指示	8
2.2 清潔程式	8
2.3 徹底清潔煮鍋	8
2.4 清潔加壓烹製系統	9
2.5 掃描 QR 碼以獲得關於保養和清潔的更多資訊	9
關鍵詞目錄	10

1.1

烹飪後必須遵守護理間隔清潔功能部件，但在必要時也可以增加清潔頻率。

1.2

合適的護理產品

- ## 不合適的護理產品

請勿使用以下不合適的護理產品清潔設備、其功能部件和配件：

- ## 1.3

 小心

如果鍋底達到高溫，則會迅速加熱冷清洗用水，並從煮鍋中濺出

接觸濺出的熱水可能會燙傷自己。

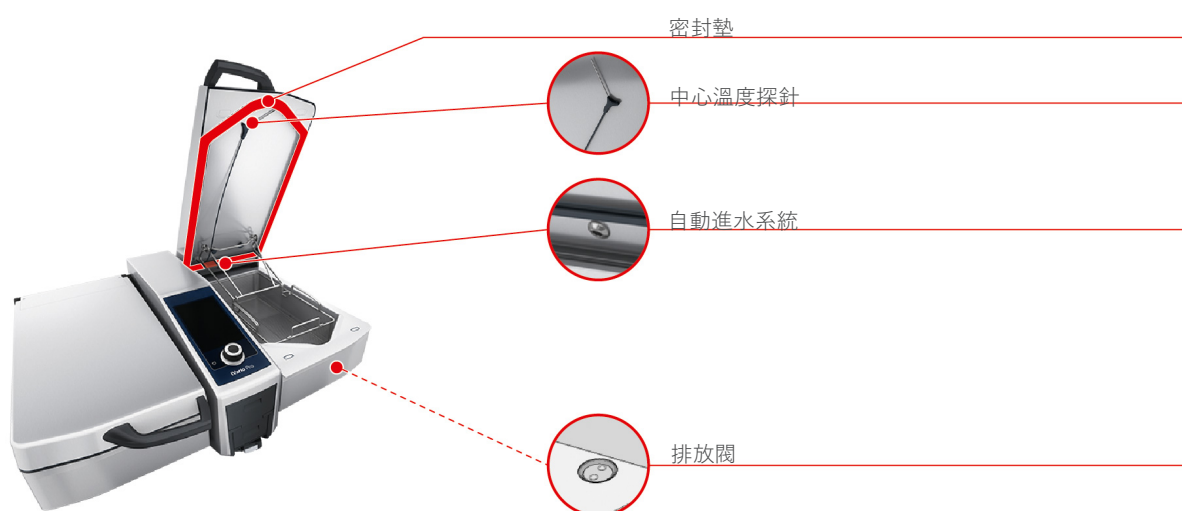
1. 請讓煮鍋自行冷卻。請勿試圖利用冷水或冰加速冷卻。

指示

因清潔不充分而降低煮鍋的耐腐蝕性

煮鍋表面的高品質不銹鋼與空氣中的氧氣一起形成保護層（所謂的二氧化鉻層）。用刷子或海綿清潔不會破壞此保護層，因為空氣中的氧氣會重新與不銹鋼結合，並從而形成新保護層。髒汙和濕氣會阻礙保護層的形成，並降低煮鍋的耐腐蝕性。

1. 每次烹飪過程結束後，請用溫水和海綿清潔煮鍋內側。特別是在使用含鹽食材之後，需要進行一次中間清潔。
2. 用油脂溶解清潔劑或稀釋過的食醋去除污垢層（鹽、鈣、脂肪、澱粉和蛋白質層）。用清水徹底沖洗乾淨。
3. 用刷子或海綿清除頑固汙漬。
4. **不要**使用鹽酸、硫酸或其他具有減氧作用的物質清潔煮鍋。
5. 長時間暫停工作（例如：過夜）前，用抹布徹底乾燥煮鍋內側，並將煮鍋蓋打開。**絕對不要**使用內置加熱器進行乾燥。
6. 使用**不含氯化物**的市售清潔劑。



清潔煮鍋內側

1. 尤其要清潔煮鍋的角落和邊緣。
2. 清除食物殘留以及油脂、澱粉和蛋白質。
3. 若要清除頑固水垢或變色，請熬煮稀釋後的食醋。
4. 排出稀釋後的食醋，並使用大量清水沖洗煮鍋。

清潔煮鍋外側

1. 僅在已降低煮鍋時清潔煮鍋外側。
2. 使用軟海綿清潔煮鍋外側。
3. 在清潔時請注意只能從上方向設備注水。

清潔鍋蓋的密封墊

1. 使用軟海綿清潔鍋蓋的密封墊。
2. 主要清潔密封唇之間的水槽，其中可能有積水。

清潔中心溫度探針

1. 使用軟海綿清潔中心溫度探針和中心溫度探針的電纜。

清潔蒸汽套管

請注意，無加壓烹製系統的設備配有一根蒸汽套管。含加壓烹製系統的設備配有兩根蒸汽套管。

1. 無需任何工具，用手取出蒸汽套管。
2. 使用手持噴淋器清潔蒸汽套管的凹槽。
3. 請利用手持噴淋器或在餐具洗滌機中清潔蒸汽套管。

4. 更換蒸汽套管。

清潔水柱調節器



需視乎污水和水中所含礦物定期清洗隔氣，然而最少6個月必須清洗一次。

清潔水柱調節器時需要使用維修鑰匙（參見插圖），該工具位於 iVario 入門套件中。

清潔建議：為此，請將水柱調節器放在裝有白醋的容器中靜置過夜。

如下進行操作：

1. 將鑰匙放在水柱調節器上並將其擰開。
2. 用白醋水清潔水柱調節器。
3. 用清水衝洗水柱調節器。
4. 拆除隔氣後用一升清水沖洗 Variodose，以去除管道中殘留的微粒。
5. 使用服務鑰匙安裝經過清潔的水柱調節器。
6. 擰緊螺栓連接件。

>> 水柱調節器的功能現在恢復。

清潔自動加水裝置

1. 早晚使用洗滌劑和軟海綿清潔自動加水裝置。

清潔排放閥

1. 請打開排放閥。
2. 擰開排放閥。
3. 使用海綿清潔排放閥的開口、蓋子和密封墊。
4. 再次擰緊排放閥。

1.4 清潔手持噴淋器

1. 完全拉出並握緊手持噴淋器的軟管。
2. 使用軟海綿清潔手持噴淋器和軟管。
3. 若要清除頑固水垢，請利用稀釋後的食醋清潔手持噴淋器和軟管。

1.5 清潔操作面板

⚠️ 小心！ 割傷危險！中央調整輪的邊緣鋒利。在清潔中央調整輪及其下方的區域時，請佩戴防護手套。

1. 無需任何工具，用手抽出中央調整輪。
2. 使用軟布清潔中央調整輪及其下方的區域。
3. 再次插上中央調整輪。

如果您的設備配備可閉鎖操作面板，則在清潔操作面板之前，必須解鎖可閉鎖操作面板，並打開蓋板。

在清潔顯示螢幕之前，您可以鎖定顯示螢幕。如此便可以防止不慎啟動烹飪路徑、執行操作或調用功能。

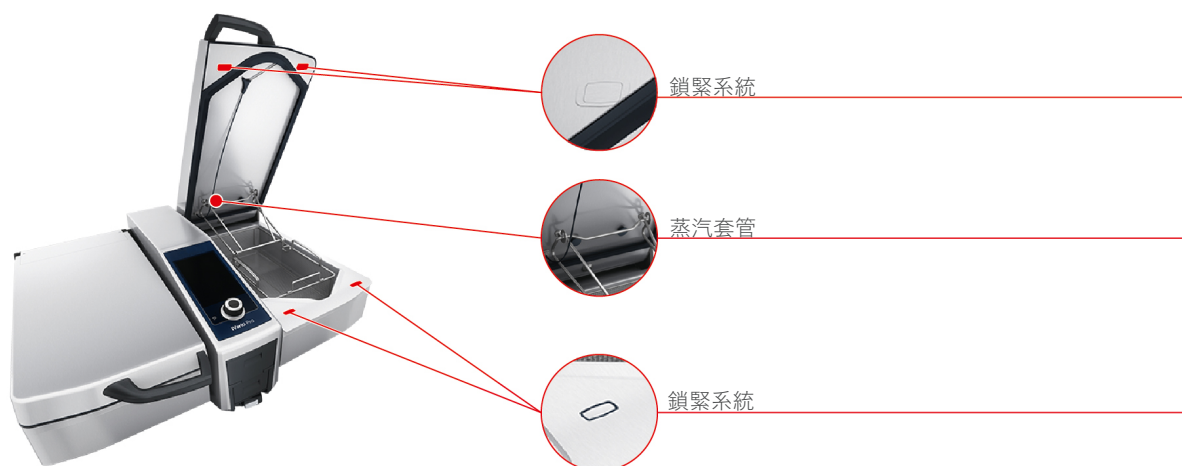
1. 長按按鍵： 
 - > 在數秒之後啟動顯示螢幕鎖，並顯示符號： 
2. 請使用軟布擦拭顯示螢幕。

3. 若要解鎖顯示螢幕，請長按按鍵：
- > 將顯示符號：
4. 無需任何工具，用手抽出中央調整輪。
5. 使用軟布清潔中央調整輪及其下方的區域。
6. 再次插上中央調整輪。

1.6 清潔配件

1. 在執行清潔作業之前，請冷卻配件。
2. 使用軟布清除食物殘留以及油脂、澱粉和蛋白質。
3. 如果配件上存在頑固污漬，請將其浸泡在溫水中，然後使用軟布清除污垢。

1.7 清潔帶有加壓烹製系統的設備（選裝）



清潔加壓烹製系統

1. 請清潔煮鍋 [► 4]。
2. 在煮鍋中加水至最小填充量。
3. 請蓋上鍋蓋。
4. 請按下選單欄中的按鍵：請按下選單欄中的按鍵：
5. 按下按鍵：
6. 將烹飪參數**烹飪時間**設為 5 分鐘。
7. 遵從顯示螢幕上的指示。

清潔鎖緊系統

1. 打開鍋蓋。打開鍋蓋。
2. 使用濕毛刷清潔鎖緊系統和凹部。

清潔蒸汽套管

1. 無需任何工具，用手取出蒸汽套管。
2. 使用手持噴淋器清潔蒸汽套管的凹槽。
3. 請利用手持噴淋器或在餐具洗滌機中清潔蒸汽套管。
4. 重新裝入蒸汽套管。

2 保養和清潔輔助工具



保養和清潔輔助工具支援您高效清潔 iVario。

清潔程式

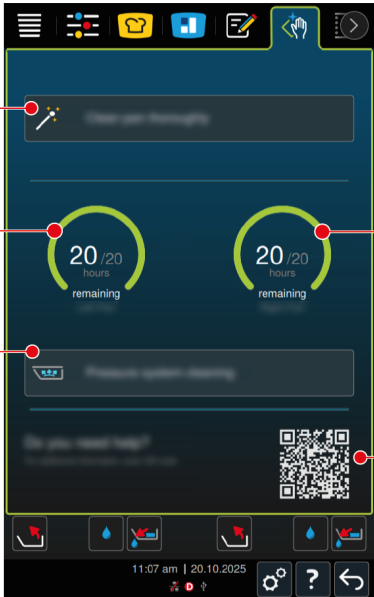
徹底清潔煮鍋

左側煮鍋的清潔狀態

加壓烹製的運行小時

清潔程式

清潔加壓烹製系統



右側煮鍋的清潔狀態

清潔加壓烹製系統

QR 代碼

2.1 常規安全指示

- [REDACTED]
- [REDACTED]

為了避免燙傷和燒傷：

- [REDACTED]

2.2 清潔程式

為您提供了如下清潔程式：

程序	描述	護理產品
徹底清潔煮鍋	支援清潔煮鍋內側	■ [REDACTED] ■ [REDACTED] ■ [REDACTED]
清潔加壓烹製系統	針對選配加壓烹製功能之設備，支援清潔加壓烹製系統	■ [REDACTED]

2.3 徹底清潔煮鍋

- 啟動清潔程式，並按下按鈕：**徹底清潔煮鍋**。
 - > 將提示您清除煮鍋中的所有食物殘留物。
- 清除煮鍋中的食物殘留物，並按下按鈕：✓
 - > 自動在煮鍋內注水。
- 將 5 ml 清潔劑加入水中，並按下按鈕：✓
- 請用刷子或海綿徹底清潔煮鍋，並按下按鈕：✓
 - > 針對帶壓力選項的 2-S 型號：煮鍋閥會自動打開。
不含壓力選項的 2-S 型號和 2-XS 型號：請手動打開煮鍋閥。
- 若要傾斜和清空煮鍋，請長按中央調整輪和按鈕：[REDACTED]
- 使用手持噴淋器沖洗煮鍋，並用毛巾徹底擦乾煮鍋。

>> 煮鍋徹底清潔程式已結束。

2.4 清潔加壓烹製系統



警告

使用酒精進行清潔會導致燙傷危險

本系統的設計清潔方式為水清潔。若使用如酒精等沸點低於水的液體清潔加壓烹製系統，解鎖鍋蓋時，高溫液體會蒸發並從鍋中快速噴濺而出。這可能會導致嚴重燙傷危險。

1. 清潔加壓烹製系統時，請僅使用含洗滌劑的水。
2. 始終穿戴個人防護裝備。

對於配備可選加壓烹製功能的設備，設備在 20 小時後自動辨識出必須清潔加壓烹製系統。顯示螢幕上會顯示一則訊息。

開始清潔加壓烹製系統

1. 啟動清潔程式，並按下按鈕：**清潔加壓烹製系統**
 - > 將提示您清除煮鍋中的所有食物殘留物，並清潔煮鍋。
 2. 請清潔煮鍋，並按下按鈕：✓
 - > 自動在煮鍋內注水。
 - > 自動進水後，系統會提示您檢查水位。
 3. 請檢查上述液位狀況，並按下按鈕：✓
 - > 系統會提示您不得使用沸點低於水的液體，例如：酒精。
 4. 確認並按下按鈕：✓
 - > 提示您關閉煮鍋蓋。
 5. 請手動關閉煮鍋蓋，並按下按鈕：🔒
 - > 將煮鍋蓋上鎖，並在煮鍋中建立壓力。建立壓力需要幾分鐘的時間。請等待自動啟動系統清潔。
 - > 系統清潔會自動啟動，剩餘的清潔時間會顯示在顯示螢幕上。
 - > 清潔系統後，將降低煮鍋中的壓力。這可能需要幾分鐘的時間。請等待，直至響起訊號音且顯示螢幕上出現提示訊息。
 - > 減壓後，系統將提示您解鎖煮鍋蓋。
 6. 請解鎖煮鍋蓋，並按下按鈕：🔓
- >> 已完成對加壓烹製系統的清潔。

2.5 掃描 QR 碼以獲得關於保養和清潔的更多資訊



您也可以直接在 RATIONAL 首頁上獲取有關設備保養和清潔的更多資訊。

1. 請掃描 QR 碼，並直接在 RATIONAL 首頁上瞭解下列主題：

- [xxxxxxxxxxxxxxxx](#)
- [xxxxx - xxxxxxxxxxxx PDF xxx](#)
- [xxxxxxxxxxx PDF xxx](#)

關鍵詞目錄

符號

自動加水裝置	
清潔	6

b

操作面板	
清潔	6

d

蒸汽套管	
清潔	5, 7
密封墊	
清潔鍋蓋的密封墊	5
加壓烹製系統	
清潔	7

e

調整輪	
清潔	6

h

手持噴淋器	
清潔	6

k

中心溫度探針	
清潔	5
抗腐蝕性	5

p

護理間隔	4
護理產品	
合適的護理產品	4
不合適的清潔材料	4
護理	
自動加水裝置	6
操作面板	6
蒸汽套管	5
鍋蓋的密封墊	5
加壓烹製系統	7
手持噴淋器	6
中心溫度探針	5
噴霧調節器	6
排放閥	6
煮鍋	5
鎖緊系統	7
中央調整輪	7
配件	7

s

噴霧調節器	
清潔	6

t

排放閥	
清潔	6
煮鍋	

清潔煮鍋外側	5
清潔煮鍋內側	5

v

鎖緊系統	
清潔	7

RATIONAL AG 股份公司

Siegfried-Meister-Straße 1
86899 Landsberg am Lech
Tel. +49 8191 327-387
Fax +49 8191 327-231
info@rational-online.com
rational-online.com

RATIONAL Wittenheim SAS

1 rue du Forez
F-68270 Wittenheim
Tel. +33 (0)389 570135
Fax +33 (0)389 570136
info.fr@rational-online.com
rational-online.com